



con tutte le **novità 2024**

# Sostegni sociali per la famiglia

Mit Bäuerinnen

**lernen - wachsen - leben**

SOZIALGENOSSENSCHAFT



**Südtiroler  
Bauernbund**

Patronat DWA



**Südtiroler  
Bäuerinnenorganisation**

# UN OCCHIO DI RIGUARDO PER LE FAMIGLIE



Le famiglie sono la base della nostra società. È il luogo in cui le persone si assumono responsabilità reciproca e si sostengono a vicenda in ogni situazione della vita.

Negli ultimi anni, la politica familiare dello Stato ha subito cambiamenti, confermando comunque la sua adeguatezza. Le misure di sostegno finanziario e familiare della Provincia si sono adattate alle innovazioni e sono un elemento indispensabile

per sostenere le famiglie in Alto Adige. Le Politiche familiari socialmente adeguate devono continuare a essere realizzate e perseguite a livello politico. Rinforzare le famiglie, raggiungere un migliore equilibrio tra famiglia e carriera e sostenere finanziariamente economicamente le famiglie sono i punti chiave della nostra politica provinciale. Il nostro

scopo deve essere quello di proteggere le famiglie e sostenerle in tutte le situazioni della vita, in quanto devono essere in grado di guardare al futuro con fiducia, sentirsi a proprio agio e godere di una buona qualità di vita. Sono queste le sfide di oggi e di domani che dobbiamo affrontare.

Questo opuscolo fornisce un quadro generale delle varie misure previste a livello statale e provinciale. Data la varietà dei servizi, il cittadino spesso ha bisogno di sostegno. Per questo motivo i nostri collaboratori del patronato negli uffici distrettuali dell'Unione Agricoltori sono a vostra disposizione per consultazioni personali e per ulteriori informazioni.

Cordiali saluti

*Daniel Gasser*

Presidente dell'Unione agricoltori e coltivatori diretti sudtirolesi

# LA FAMIGLIA COME BASE PER UNA SOCIETÀ FELICE



Nessuno lo mette in dubbio: la famiglia è la comunità più importante. Il presupposto per una società stabile, orientata al futuro e felice, sta proprio nel fatto che la famiglia stia bene.

Cosa serve ad una famiglia oltre alla protezione, l'accettazione e la tolleranza? La certezza giuridica e la sicurezza sociale sono necessarie in egual misura, così come le diverse forme di sostegno da parte della società.

Per genitori, e in modo particolare per le madri, le continue innovazioni delle disposizioni e dei requisiti non sono sempre una sfida facile.

Noi, la cooperativa sociale “Mit Bäuerinnen lernen – wachsen – leben” vediamo come nostro compito, quello di dare una panoramica gene-

rale sulle disposizioni attuali: non solo per le nostre “Tagesmütter”, bensì anche per i genitori e i membri della famiglia. In questo senso vogliamo sostenervi nell'analizzare attentamente la vostra situazione. L'obiettivo e lo scopo della nostra cooperativa sociale è di assumersi la responsabilità olistica e di fare in modo che, accanto all'assistenza all'infanzia professionale, otteniate anche le informazioni attuali e la consultazione per il bene della famiglia.

Care “Tagesmütter” e cari genitori, in questo opuscolo troverete le informazioni attuali e le innovazioni del 2022, per conoscere i contributi e i sostegni che esistono e per sapere come usufruirne.

*La Vostra Maria Hochgruber Kuenzer*  
Presidente della cooperativa sociale  
Mit Bäuerinnen lernen-wachsen-leben



## CONGEDO DI MATERNITÀ – LAVORATRICI DIPENDENTI

Il congedo di maternità è il periodo di astensione obbligatoria dal lavoro che comprende due mesi prima della data presunta del parto e tre mesi dopo la nascita del bambino. Dal 2019 è possibile posticipare la maternità fino alla nascita del bambino e quindi rivendicare i cinque mesi dopo la nascita, a condizione che lo stato di salute della madre e il figlio lo permetta. Durante l'astensione obbligatoria dal lavoro la lavoratrice percepisce l'80% della retribuzione abituale.



**Dal punto di vista del diritto del lavoro, una donna non può essere licenziata dal datore di lavoro dall'inizio della gravidanza fino al compimento del primo anno di età del neonato.**

## CONGEDO DI MATERNITÀ – LAVORATRICI AUTONOME

Le lavoratrici autonome hanno diritto all'80% della retribuzione giornaliera per un periodo di due mesi prima e tre mesi dopo la nascita. Dal 2022 è riconosciuto un periodo per ulteriori tre mesi, a decorrere dalla fine del periodo di maternità, se nell'anno precedente all'inizio del periodo di maternità hanno dichiarato un reddito inferiore a 8.145 euro.



**La tutela della maternità si applica per gravi motivi già prima del congedo di maternità.**

Novità 2023

# CONGEDO PARENTALE PER LAVORATORI DIPENDENTI

Il congedo parentale è un periodo di astensione facoltativa dal lavoro riconosciuta ai lavoratori dipendenti. Un periodo di astensione facoltativa dal lavoro che entrambi i genitori possono richiedere, fino al compimento del dodicesimo anno di età del bambino, nei seguenti limiti:



- › Durante i primi nove mesi il lavoratore ha diritto a percepire, un'indennità economica pari al 30% della retribuzione entro il dodicesimo anno di vita del bambino
- › Ai genitori spetta un periodo indennizzabile di 3 mesi, non trasferibili all'altro genitore
- › i genitori hanno diritto complessivamente, ad un periodo di congedo parentale non superiore a dieci mesi. Tale limite arriva fino ad undici mesi qualora il padre lavoratore dipendente fruisca di almeno tre mesi di congedo parentale
- › entro il limite dei dieci (o undici) mesi, ciascun genitore ha diritto a fruire per un periodo, continuativo o frazionato, non superiore a sei mesi; il periodo individuale del padre può essere elevato a sette mesi qualora fruisca di almeno tre mesi (p.e. se la madre prende sei mesi di congedo parentale, il padre ne può fruire ancora cinque)
- › il cosiddetto genitore solo ha diritto a fruire fino a dieci mesi del congedo parentale

**Dal 2024:** In caso di cessazione della maternità obbligatoria a partire dal 31.12.2023, si ha diritto all'80% della retribuzione per due dei mesi sopra indicati entro il sesto anno di vita.

**Dal 2025:** In caso di cessazione della maternità obbligatoria a partire dal 31.12.2024, si ha diritto all'80% e al 60% della retribuzione per uno dei mesi sopra indicati entro il sesto anno di vita.



La domanda deve essere presentata al INPS e al datore di lavoro prima del periodo richiesto.





## CONGEDO PARENTALE PER LAVORATORI AUTONOMI

Per i lavoratori autonomi è previsto un congedo parentale di tre mesi. La retribuzione prevista per tale periodo è il 30% della retribuzione giornaliera. Durante il congedo parentale non può essere svolta alcuna attività lavorativa e quindi ed è necessaria la cancellazione dall'assicurazione previdenziale. La prestazione spetta entro il primo anno di vita del bambino.



La **domanda** deve essere presentata prima dell'inizio del periodo di beneficio. Se la domanda viene presentata in ritardo, la prestazione viene concessa per il tempo rimanente.

## CONGEDO DI PATERNITÀ

I padri lavoratori dipendenti hanno diritto a due tipi di congedo:

- 1) congedo di paternità
- 2) congedo parentale di un giorno al posto della madre



La domanda scritta deve essere presentata al datore di lavoro almeno 15 giorni prima del periodo richiesto. Il congedo di paternità è pienamente compatibile con il congedo di maternità.

Il congedo di paternità è stato aumentato a dieci giorni e può essere goduto entro i primi cinque mesi di vita del neonato. In caso di parto multiplo il diritto aumenta a 20 giorni. Il diritto si applica anche in caso di morte perinatale dalla 28a settimana di gravidanza. Durante il congedo il padre percepisce il 100% della retribuzione.

# ASSEGNO PROVINCIALE PER I FIGLI E ASSEGNO PROVINCIALE AL NUCLEO FAMILIARE

	Assegno provinciale per i figli	Assegno provinciale al nucleo familiare
<b>Soggetti interessati</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Per ogni figlio convivente sotto 18 anni (nessun limite di età in caso di disabilità)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› spetta per ogni figlio convivente nei primi 3 anni di vita</li> </ul>
<b>Presupposti d'accesso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› 5 anni ininterrotti di residenza in provincia di Bolzano antecedenti alla presentazione della domanda o</li> <li>› residenza storica anagrafica di 15 anni, di cui almeno uno immediatamente antecedente la domanda</li> <li>› cittadini di un altro paese dell'UE, non residenti con un rapporto di lavoro in Alto Adige</li> </ul>	
<b>Ammontare mensile</b>	<p>varia in base al reddito, patrimonio e numero dei componenti del nucleo familiare (secondo ISEE*)</p>	<p>200 euro mensili (indipendentemente dal reddito)</p>
<b>Domanda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› entro 180 giorni dalla nascita</li> <li>› deve essere rinnovata annualmente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› entro un anno dalla nascita</li> <li>› la domanda non deve essere rinnovata</li> </ul>

\*ISEE = Indicatore della Situazione Economica Equivalente





## ASSEGNO PROVINCIALE AL NUCLEO FAMILIARE +

Il contributo è a favore dei nuclei familiari in cui i padri usufruiscono del congedo parentale per un periodo minimo di due mesi interi continuativi. Per i padri adottivi o affidatari i 18 mesi decorrono dalla data del provvedimento di adozione o affidamento. Il richiedente deve aver già presentato la domanda di assegno provinciale al nucleo familiare.

Il padre, anche adottivo o affidatario, deve:

- › svolgere un'attività di lavoro dipendente nel settore privato in provincia di Bolzano;
- › aver usufruito del congedo parentale entro i primi 18 mesi di vita del proprio bambino

**Il contributo non spetta nel caso in cui il bambino abbia frequentato un servizio per la prima infanzia nel periodo richiesto.**



### Quanto si riceve?

- › 400 euro mensili, nel caso di padri che godono di un'indennità pari al 30% o 80% della retribuzione;
- › 800 euro mensili nel caso di padri che non percepiscono alcuna retribuzione;
- › 600 euro mensili nel caso di padri che percepiscano l'indennità pari al 30% o 80% della retribuzione solo per parte del periodo

## SOGGETTO FISCALMENTE A CARICO

I figli conviventi (limite reddituale 4.000,00 euro) possono essere iscritti a certi fondi pensione e gli importi versati sono deducibili fiscalmente. Inoltre gli anni di iscrizione vengono raggiunti

in anticipo, il che può risultare vantaggioso per la richiesta di alcuni anticipazioni (ad esempio per la prima casa). Ulteriori Informazioni: <https://bit.ly/3Ytemen>

# ASSEGNO UNICO

L'assegno unico è disponibile per le famiglie con figli a carico dal 7° mese di gravidanza fino ai 21 anni, con cittadinanza italiana, con residenza in Italia o con un permesso di lavoro di almeno 6 mesi. Per figli a carico con disabilità non esistono limiti di età.

## Come si calcola l'importo mensile?

- › Importo secondo il reddito ISEE\*
- › Importo di base (indipendentemente da valore ISEE\*/ISEE\* superiore a 45.574,96 euro)



**Importante:** l'assegno unico familiare è compatibile con le misure familiari della provincia/regione.

## Requisiti per i figli maggiorenni fino a 21 anni:

- › svolga un di tirocinio/attività lavorativa inferiore a 8000 euro annui
- › corso di laurea/scuola/servizio civile universale
- › registrato come disoccupato e in cerca di un lavoro presso
- › i servizi pubblici per l'impiego

Dopo aver presentato l'ISEE\*, la domanda deve essere presentata all' INPS entro giugno o dalla nascita. Senza l'ISEE\* o con un reddito ISEE\* pari o superiore a 45.574,96 euro, sono dovuti gli importi minimi.

# CONTRIBUTO PER MADRI DISOCCUPATE O MONOREDDITO CON FIGLI DISABILI

Alle madri disoccupate o monoreddito facenti parte di nuclei familiari monoparentali con figli a carico aventi una disabilità riconosciuta in misura non inferiore al 60 per cento, è concesso un contributo mensile nella misura massima di 500 euro netti,

se hanno un reddito ISEE\* inferiore a 3.000,00 euro. In caso di più figli a carico con un'invalidità di almeno il 60%, il contributo mensile aumenta. Le domande devono essere presentate all'INPS.

\*ISEE = Indicatore della Situazione Economica

## BONUS ASILO NIDO

Fino al terzo anno del bambino si può presentare la richiesta per un contributo per i servizi delle strutture per la prima infanzia, il cosiddetto “bonus asilo nido”. Il contributo viene erogato in undici mensilità, direttamente sul controcorrente del richiedente. Il contributo non deve però superare la retta pagata per l’asilo nido.

Situazione economica e finanziaria secondo l'ISEE*	Premio annuale (se un solo figlio/ altro figlio di età superiore a 10 anni)	Premio annuale (se almeno un altro figlio di età inferiore ai 10 anni)
Fino a 25.000,00 Euro	› 3.000,00 Euro	› 3.600,00 Euro
Da 25.000,01 a 40.000,00 Euro	› 2.500,00 Euro	
Senza dichiarazione ISEE/ più di 40.000,00 Euro	› 1.500,00 Euro	



**Importante:** il bonus nido si applica anche se il bambino viene accudito da una “Tagesmutter”. La cooperativa sociale “Mit Bäuerinnen lernen-wachsen-leben” è accreditata per questo servizio.

Il bonus viene concesso per bambini di età inferiore a tre anni, impossibilitati a frequentare gli asili nido in quanto affetti da gravi patologie croniche. In questo caso dovrà essere allegato un certificato medico del pediatra curante del bambino.

\*ISEE = Indicatore della Situazione Economica

# CONTRIBUTO COPERTURA PREVIDENZIALE DEI PERIODI DI CURA AI FIGLI

Contributo per la copertura previdenziale dei periodi di cura ai figli	
<b>Presupposti d'accesso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› residenza mind. 5 anni nella regione/residenza storica di 15 anni nella regione, di cui 1 antecedente la domanda;</li> <li>› dedicarsi all'educazione dei bambini;</li> <li>› residenza del figlio con il richiedente;</li> <li>› Nessuna pensione diretta o copertura pensionistica figurativa in caso di indennità di disoccupazione Naspl</li> </ul>
Richiedenti	Periodi concessi
<b>Autonomi/ Liberi professionisti/ Casalinghe/ Lavoratori domestici / Part-time dal 70% al 99% e dipendenti a tempo pieno in congedo parentale (settore privato)</b>	› 33 mesi fino al 3° anno di vita del bambino
<b>Part-time fino 70% (settore privato)*</b>	› 57 mesi fino al 5° anno di vita del bambino

## Importi massimi annuale

Se l'assegno regionale viene richiesto per due forme per lo stesso figlio, il contributo erogato per il sostegno di una forma pensionistica complementare non può superare l'importo massimo previsto.

	Casalinghe	Autonomi	Part-time	Part-time dal 70% al 99% e dipendenti a tempo pieno in congedo parentale (settore privato)
<b>Versamenti INPS volontari (Importo massimo per l'intero periodo: 18.000 euro)</b>	9.000 euro		4.500 euro	
<b>Versamenti INPS** (Importo massimo per l'intero periodo: 8.000 euro)</b>		4.000 euro		
<b>Fondo pensione** (Importo massimo per l'intero periodo: 8.000 euro)</b>	4.000 euro	4.000 euro	2.000 euro	4.000 euro

**\*\*Nota:** non è più possibile richiedere i contributi al fondo pensione e i contributi al NISF/INPS per lo stesso periodo e per la stessa domanda.

### \*Contributi volontari: dal lavoro a part-time a tempo pieno

I dipendenti con contratto di lavoro part-time possono richiedere all'INPS il versamento volontario dei contributi alla propria cassa previdenziale delle ore di lavoro mancanti se hanno almeno un anno di contribuzione effettiva negli ultimi cinque anni precedente la richiesta e poi richiedere la copertura dei periodi previdenziale dei periodi di cura dei figli.

# CONTRIBUTO COPERTURA REVIDENZIALE PERIODI DI CURA AI FAMILIARI NON AUTOSUFFICIENTI

Contributo per la copertura previdenziale dei periodi di cura ai familiari non autosufficienti	
<b>Presupposti d'accesso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› residenza mind. 5 anni nella regione/ residenza storica di 15 anni nella regione, di cui 1 antecedente la domanda; dedicarsi alla cura dei bambini/familiari</li> <li>› Nessuna pensione diretta o copertura pensionistica figurativa in caso di indennità di disoccupazione Naspl</li> </ul>
<b>Richiedenti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Autonomi</li> <li>› Liberi professionisti</li> <li>› Casalinghe</li> <li>› Lavoratori domestici (solo diritto al fondo pensione)</li> <li>› Part-time fino 70% (settore privato)</li> </ul>
<b>Info</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› I contributi per i fondi pensione e i contributi per il NISF/INPS possono essere richiesti per lo stesso periodo e per la stessa domanda.</li> </ul>

Persona in cura*	Info
<b>Figli/ minori in affidamento a tempo pieno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› inquadrate nel 2°- 4° grado di non autosufficienza</li> <li>› minori di 5 anni può anche essere invalido civile al 74%, cieco o sordo</li> </ul>
<b>Familiari (anche affini)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› inquadrate nel 2°- 4° grado di non autosufficienza</li> </ul>

Se il padre ha fruito di almeno tre mesi di congedo parentale, il periodo spettante si prolunga di tre mesi.

Importi massimi annuale	per i familiari	per i bambini sotto i 5 anni	Part-time fino 70%
<b>Versamenti INPS volontari</b>	4.000 Euro	4.000 Euro	2.000 Euro
<b>Versamenti INPS</b>	4.000 Euro	4.000 Euro	2.000 Euro
<b>Fondo pensione</b>	4.000 Euro	4.000 Euro	2.000 Euro

# ASSISTENZA DOMICILIARE ALL'INFANZIA (0-3 ANNI) - TAGESMUTTER/TAGESVATER

I costi per l'accudimento della prima infanzia sono uniformi in tutto l'Alto Adige e ammontano ad un massimo di 3,65 Euro all'ora. I genitori possono rivolgersi al proprio distretto sociale per ottenere una riduzione sulla tariffa massima. La tariffa minima oraria è di 0,90 Euro.

## Documentazione necessaria per la richiesta alla riduzione della tariffa

Entrate	
DURP*	<input type="checkbox"/>
contratto di accudimento tra cooperativa sociale e genitori	<input type="checkbox"/>
assegno provinciale	<input type="checkbox"/>
estratto bancario degli ultimi 3 mesi	<input type="checkbox"/>
ultime 3 buste paga (se esiste una notevole variazione del reddito)	<input type="checkbox"/>

Uscite:	
contratto di mutuo ipotecario (per acquisto della prima casa)	<input type="checkbox"/>
Spese accessorie per la prima casa	<input type="checkbox"/>

## Detrazione nella dichiarazione dei redditi

Per le spese del servizio di Tagesmutter si può fruire del beneficio fiscale in misura del 19% su un importo massimo di 632 euro per ogni figlio di età compresa tra i tre mesi e i tre anni.

Il beneficio fiscale massimo è pari a 120 euro. Importante: la detrazione non è cumulabile con il bonus asilo nido.

\*DURP = Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio





# CHECKLIST PER LA NASCITA

Quando	Cosa	Documentazione	Fatto
Prima del compimento del settimo mese di gravidanza	Congedo di maternità	› Certificato medico con la data presunta del parto, inoltrato telematicamente da un medico del SSN o convenzionato con il SSN	<input type="checkbox"/>
	Flessibilità fino all'ottavo mese o fino alla nascita del bambino	› Certificato medico di un medico del SSN o convenzionato con il SSN che certifica che non ci sono controindicazioni per la flessibilità o un medico del lavoro	<input type="checkbox"/>
alcune settimane dopo il parto	Congedo di maternità – domanda per il periodo post-parto	› Carta d'identità e codice fiscale del neonato	<input type="checkbox"/>
	Congedo di paternità (10 giorni)		<input type="checkbox"/>

Quando	Cosa	Documentazione	Fatto
Qualche settimana dopo il parto	Assegno provinciale per i figli (secondo l'ISEE)	Vedi lista documenti ISEE*	<input type="checkbox"/>
	Assegno provinciale al nucleo familiare (200 euro mensili per i primi tre anni di vita)		<input type="checkbox"/>
	Bonus asilo nido (secondo l'ISEE.)	Vedi lista documenti ISEE*	<input type="checkbox"/>
Prima della fine del congedo di maternità	Congedo parentale		<input type="checkbox"/>
Annuale dal 1 marzo fino a febbraio dell'anno successivo	Rinnovo Assegno provinciale per i figli	Vedi lista documenti ISEE*	<input type="checkbox"/>

\*L'elenco dei documenti per l'ISEE è disponibile negli uffici distrettuali e può essere scaricato dal nostro sito [www.sbb.it/patronat](http://www.sbb.it/patronat)

# BAUERNBUND PATRONATO ENAPA

Il patronato ENAPA dell'Unione agricoltori offre assistenza nella presentazione delle domande a tutte le istituzioni assicurative, come l'INPS, l'INAIL e gli uffici provinciali.

I nostri collaboratori offrono consulenza non solo sulle prestazioni familiari, ma anche in settori quali la posizione assi-

curativa - pensione, indennità di disoccupazione, dichiarazioni di reddito e di patrimonio DURP e ISEE, prestazioni per infortuni sul lavoro, previdenza complementare PensPlan e molti altri.

**I nostri uffici di patronato sono aperti a tutti i cittadini.**



# VANTAGGI DEL SERVIZIO TAGESMUTTER

della **cooperativa sociale Mit Bäuerinnen lernen - wachsen - leben:**

- › ambiente familiare e amorevole
- › la persona di riferimento costante rafforza la fiducia verso gli altri e in sé stessi
- › la cura in piccoli gruppi promuove lo sviluppo sociale ed emotivo
- › orari di cura flessibili
- › il contatto con gli animali e la natura rende possibili esperienze sostenibili
- › assunzione di responsabilità per la natura e gli animali
- › conoscere cibi sani e di stagione
- › conoscere gli habitat naturali come boschi, prati e acqua
- › sfogarsi
- › la fantasia e la creatività sono stimolate dall'uso di materiali naturali
- › giocare con altri bambini
- › le "Tagesmütter" qualificate lavorano secondo le linee guida della pedagogia naturale



## Il Patronato ENAPA del Südtiroler Bauernbund aiuta!

Per ulteriori informazioni sugli argomenti, ogni cittadino può contattare i collaboratori del Patronato ENAPA presso i rispettivi uffici distrettuali.

### Le nostre sedi del Patronato ENAPA in Alto Adige

- Ufficio Bolzano:** via C.-M.-Gamper, 10, 39100 Bolzano  
Tel.: 0471 999 449, enapa.bozen@sbb.it
- Ufficio Bressanone:** via K.-Lechner, 4/A, 39040 Varna/Bressanone  
Tel.: 0472 262 420, enapa.brixen@sbb.it
- Ufficio Brunico:** via S. Lorenzo, 8/A, 39031 Brunico  
Tel.: 0474 556 820, enapa.bruneck@sbb.it
- Ufficio Merano:** via Schiller, 12, 39012 Merano  
Tel.: 0473 213 420, enapa.meran@sbb.it
- Ufficio Egna:** Largo Ballhaus 12, 39044 Egna  
Tel.: 0471 829 420, enapa.neumarkt@sbb.it
- Ufficio Silandro:** via H.-Vögele, 7, 39028 Silandro  
Tel.: 0473 737 820, enapa.schlanders@sbb.it
- Ufficio Vipiteno:** via Passo Giovo, 109, 39049 Vipiteno  
Tel.: 0472 767 758, enapa.sterzing@sbb.it

Ulteriori informazioni sono disponibili anche su Internet al seguente indirizzo [www.sbb.it/patronat](http://www.sbb.it/patronat).

### Cooperativa sociale Mit Bäuerinnen lernen – wachsen – leben

**Assistenza domiciliare all'infanzia e agli anziani** presso un maso e famiglie ospitanti in un ambiente rurale

- Ufficio Bolzano** via C.-M.-Gamper, 10, 39100 Bolzano  
Tel. 0471 999 366, [info@kinderbetreuung.it](mailto:info@kinderbetreuung.it), [www.kinderbetreuung.it](http://www.kinderbetreuung.it)  
[info@seniorenbetreuung.it](mailto:info@seniorenbetreuung.it), [www.seniorenbetreuung.it](http://www.seniorenbetreuung.it)

